

**UVCARE** <sup>®</sup>  
by **SCHMELTER**  
LED-TECHNOLOGY



Gebrauchsanweisung  
Instruction manual  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'istruzioni  
Manuel d'instruction

**Schmelter LED-Technology® GmbH**  
Wiemecker Feld 14  
59909 Bestwig  
GERMANY

Tel.: +49 (0)2904 71160-0  
Fax: +49 (0)2904 71160-29  
E-Mail: [info@uvcare.de](mailto:info@uvcare.de)  
Internet: [www.uvcare.de](http://www.uvcare.de) | [www.led-schmelter.de](http://www.led-schmelter.de)

**UVCARE** <sup>®</sup> midi

Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen zum sicheren Betrieb für Sie. Dieses Produkt ist frei erhältlich. Um einen bestmöglichen Erfolg zu erzielen, muss es jedoch vorschriftsmäßig betrieben und die Sicherheitsvorschriften angewendet werden. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung auf. Vielleicht müssen Sie später noch einmal etwas nachlesen.

- ? Fragen Sie den Verkäufer oder den Hersteller, wenn Sie weitere Information oder einen Rat benötigen.
- ? Am Ende der Lebensdauer der UV-C Röhre muss diese zu Ihrer Sicherheit ausgetauscht werden. Die verbrauchte Röhre ist ordnungsgemäß zu entsorgen.

### Diese Gebrauchsinformation beinhaltet

1. Was ist UVCARE® und wofür wird es angewendet?
2. Was müssen Sie vor Installation von UVCARE® beachten?
3. Wie ist UVCARE® zu installieren?
4. Welche Besonderheiten und Sicherheitshinweise sind beim Betrieb von UVCARE® zu beachten?
5. Wie lange kann UVCARE® betrieben werden?
6. Gibt es beim Betrieb des UVCARE® Nebenwirkungen?
7. Weitere Informationen / Blaulichtgefährdung

### 1. Was ist UVCARE® und wofür wird es angewendet?

Dieses Produkt dient der Desinfektion der Raumluft die durch Viren, Bakterien oder Pilze, auch in Aerosolen eingeschlossen, verunreinigt sein kann. Es kann in belasteten Räumen die Virenlast um bis zu 99,9% reduzieren, wobei die Art der Viren die Anwendungszeit bestimmt. Es werden Viren, inkl. Corona-Viren (z. B. SARS-CoV-2), Bakterien, Pilzsporen usw. inaktiviert. Auch Mutationen bekannter Virenstämme werden, nach aktuellem Kenntnisstand, zuverlässig desinfiziert. Hierbei wird die Reproduktionsfähigkeit der Keime zerstört, wodurch diese komplett unschädlich gemacht werden.

### 2. Was müssen Sie vor Installation von UVCARE® beachten?

UVCARE® darf nur in Innenräumen betrieben werden. Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern, dass an der Stelle keine Stromkabel verlegt sind. Schließen sie das Gerät durch einstecken des Eurosteckers in eine passende Steckdose an. An dem Netzstecker befindet sich ebenfalls der An- und Ausschalter für das Gerät. Bei Deckenmontage ist es möglich, den Netzstecker vom Kabel abzutrennen und dieses, zum Beispiel, an den Lichtstromkreis, oder

einen anderen schaltbaren Stromkreis, anzuschließen. Bitte beachten Sie, dass solche Arbeiten von Fachkräften durchgeführt werden müssen.

### 3. Wie ist UVCARE® zu installieren?

Die bevorzugte Installation ist die Deckenmontage per mitgelieferter Seilabhängung. Alternativ kann die Installation an der Wand, auf optional erhältlichen Edelstahlfüßen stehend oder an optional erhältlichem Ständer montiert erfolgen.

#### Bitte beachten Sie unbedingt die bebilderte Montageanleitung.

##### Die Deckenabhängung:

Die mitgelieferten Trägerplatten unter die Decke schrauben. Auf festen Sitz achten! Die Halteschraube für das Drahtseil eindrehen. Das Seil einseitig in die Seilhalterung einstecken und diese dann in die Mitte der Kreuzhalterung (Schraube) einschrauben. Dann das Drahtseil in die Deckenseilhalterung einfädeln und ausrichten. Diese Schritte für die zweite Halterung wiederholen. Das Seil kann durch Druck auf den Stift der Seildurchführung wieder gelöst werden. Der UVCARE® Luftreiniger arbeitet am effektivsten bei Montage auf Kopfhöhe, sollte aber nicht niedriger als 2,10 m hängen (Unterkante Gerät).

##### Die Wandabhängung:

Schrauben in entsprechendem Abstand der Kreuzhalterung waagrecht oder senkrecht in der Wand fixieren. Den UVCARE® einhängen. Die waagerechte Installation, etwa in Kopfhöhe, ist empfehlenswert. Aus Design oder Platzgründen kann der UVCARE® auch senkrecht (lotrecht) installiert werden. Gegebenenfalls kann die Montagehöhe auch niedriger als 2,10 m sein. Dabei ist zu beachten, dass nicht direkt über längere Zeit in die Luftschlitze geschaut wird.

##### Weitere Installationen:

Der UVCARE® kann mit Hilfe optional erhältlicher Standfüße oder des höhenverstellbaren Ständers auch als ortsveränderliche Lösung benutzt werden.

### 4. Welche Besonderheiten und Sicherheitshinweise sind beim Betrieb von UVCARE® zu beachten?

UVCARE® hat im Inneren eine Strahlungsquelle, die extrem starke UVC-Strahlung abgibt. Diese Strahlung ist im Gerät gekapselt und kann nicht durch die Luftöffnungen (Einlass/Auslass) nach außen gelangen. Da die UVC-Strahlung schwere Schäden an Haut und Netzhaut hervorrufen kann, darf das Gerät bei jeglicher Beschädigung nicht mehr betrieben werden.


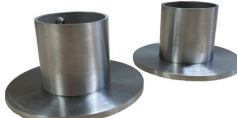
## Safety instructions for handling UV radiation products

UV radiation is highly effective and requires simple and uncomplicated measures for personal protection. As simple and straightforward as these are, it is important to adhere to them. We will be happy to explain to you in detail whether and which measures are required for your application or setup.

Feel free to contact us if you have any questions.

description	Information
UV radiation	UV (UV-A,UV-B,UV-C) radiation is dangerous for the eyes and skin. UV radiation sources may therefore only be operated with appropriate personal protection measures. This does not apply if the device is closed and from which no UV radiation can escape (air disinfection systems based on circulating air, etc.).
Protection from UV	UV radiation at approx. 254 nm (UV-C) can be shielded by normal window glass (borosilicate, Duran, etc.), transparent plastics such as Makrolon®, Plexiglas® and practically all opaque materials. Further information on UV filters can be found in the "EN 170 - Personal eye protection" standard. Quartz glass is permeable to UV-C radiation and must never be used as protective glass for personal protection.
Installation and operation	Changeover circuits, information signs or forced shutdowns are to be attached at the responsibility and at the discretion of the operator. If individual components are put into operation for integration in systems and devices or sample deliveries, it is the operator's responsibility to observe the relevant electrotechnical regulations. The components should only be commissioned by trained, trained personnel.
Material resistance	Objects can discolour after long and intensive UV exposure. We recommend using UV-resistant materials. When using ozone-forming radiation sources, it should be noted that ozone has a strong oxidative effect.
Ozone formation	When using ozone-forming UV radiation sources, the MAK value (MAK = maximum workplace concentration) of 0.1 ppm must be observed. It is advisable to use a suitable area with an air vent for experimental setups.
Temperature	Low-pressure lamps have a light tube temperature of approx. 40 ° C during operation. These have to cool down sufficiently before being touched. It is not necessary to cool down simple low-pressure emitters for re-ignition.

## Accessory


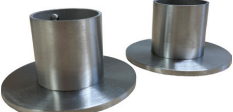
Item-no.	Description	Image
UVC20WT6L	UVCARE® radiation tube 20 W	
UVCARE-midi Standfuß	Stainless steel feet for UV-Care midi (Set with 2 pieces)	

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit UV-Strahlung

UV-Strahlung ist hochwirksam und erfordert einfache und unkomplizierte Maßnahmen für den Personenschutz. So einfach und unkompliziert diese auch sind, es ist wichtig, diese einzuhalten. Ob und welche Maßnahmen bei Ihrer Anwendung bzw. bei Ihrem Aufbau erforderlich sind, erklären wir Ihnen gerne ausführlich im Detail.  
Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Beschreibung	Information
UV-Strahlung	UV-Strahlung ist gefährlich für Augen und Haut. UV-Strahlenquellen dürfen daher nur unter entsprechenden Personenschutzmaßnahmen betrieben werden. Dies gilt <b>nicht</b> , wenn es sich im geschlossenen Geräte handelt aus denen keine UV-Strahlung austreten kann (Luftentkeimungssysteme auf Umluft Basis, etc.).
Schutz vor UV	UV-Strahlung bei ca. 254 nm (UV-C) ist abschirmbar durch normales Fensterglas (Borosilikat, Duran, etc.), transparenten Kunststoff wie Makrolon®, Plexiglas® und praktisch alle undurchsichtigen Materialien. Weitere Informationen über UV-Filter können der Norm „EN 170 - Persönlicher Augenschutz“ entnommen werden. <b>Quarzglas ist durchlässig für UV-C Strahlung und darf niemals als Schutzglas zum Personenschutz verwendet werden.</b>
Installation und Betrieb	Wechselschaltungen, Hinweisschilder bzw. Zwangsabschaltungen sind jeweils auf Verantwortung und nach Ermessen des Betreibers anzubringen. Werden Einzelkomponenten zur Integration in Anlagen und Geräte bzw. Musterlieferungen in Betrieb gesetzt, so obliegt es dem Betreiber, die einschlägigen elektrotechnischen Vorschriften zu beachten. Nur eingewiesenes Fachpersonal mit entsprechender Ausbildung sollte die Komponenten in Betrieb nehmen.
Materialbeständigkeit	Gegenstände können sich nach langer und intensiver UV-Bestrahlung verfärben. Wir empfehlen die Verwendung von UV-beständigen Materialien. Bei der Verwendung von ozonbildenden Strahlenquellen ist zu beachten, dass Ozon eine stark oxidative Wirkung hat.
Ozonbildung	Bei der Verwendung von Ozon bildenden UV-Strahlenquellen muss der MAK-Wert (MAK = Maximale Arbeitsplatzkonzentration) vom 0,1 ppm eingehalten werden. Bei Versuchsaufbauten empfiehlt es sich, einen geeigneten Bereich mit Luftabzug zu verwenden.
Temperatur	Niederdruckstrahler weisen im Betrieb eine Leuchtrohrtemperatur von ca. 40°C auf. Diese müssen ausreichend abkühlen bevor Sie angefasst werden. Ein Abkühlen bei einfachen Niederdruckstrahlern zur erneuten Zündung ist nicht erforderlich.

## Zubehör

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Abbildung
UVC20WT6L	UVCARE® Emitter-Röhre 20 W	
UVCARE-midi Standfuß	Edelstahl-Standfüße für UV-Care midi (Set mit 2 St.)	

## UVCARE® midi

Niemals einen geöffneten UVCARE® betreiben. Kommen Sie niemals direkt mit UVC-Strahlung in Berührung. Bei Austausch der UVC-Röhre ist darauf zu achten, dass die Stromzufuhr während des gesamten Vorgangs getrennt bleibt.

Wir raten dazu, den Röhrentausch von einem Fachmann oder vom Hersteller durchführen zu lassen. Dieses wird nach einer Betriebszeit von  $\geq 9.000$  h (mind. 1 Jahr) nötig sein. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Überschreitung der maximalen Lebensdauer, da dieses für eine trügerische Sicherheit sorgen kann. Zur Überprüfung der Strahlungsstärke, können Sie ein separates Test-Kit bestellen.

Stecken Sie niemals Gegenstände (jeglicher) Art in die Einlass- oder Auslass-Öffnungen, da dieses einen Stromschlag auslösen und den Ventilator beschädigen kann. Das Gerät ist innen selbstreinigend, ein Filter oder ähnliches ist nicht vorhanden. Von außen kann UVCARE® bei Bedarf mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Innere des UVCARE® gelangt. Das Produkt ist für Kinder unzugänglich zu installieren. Bei allen sichtbaren Defekten ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und an den Hersteller zur Überprüfung zu senden.

### 5. Wie lange kann UVCARE® betrieben werden?

Es gibt beim Betrieb von UVCARE® keine Einschränkungen. Ein 24 h Betrieb ist zulässig. Die Desinfektion der Raumluft beginnt umgehend mit der angegebenen Luftdurchlassrate. Nach einer Laufzeit von min. 9.000 h ist die UVC-Röhre gegen eine Original UVCARE®-Ersatzröhre zu tauschen. Beachten Sie dazu auch unbedingt die Röhrentauschanleitung. Trennen Sie den UVCARE® komplett vom Stromnetz und stellen Sie die Verbindung erst wieder her, wenn die Umbauarbeiten abgeschlossen und der UVCARE® wieder komplett geschlossen ist.

Die UVC-Röhre enthält Quecksilber (Hg) und ist entsprechend der örtlichen Vorschriften, die auch für Leuchtstoffröhren gelten, zum Beispiel beim örtlichen Wertstoffhof, zu entsorgen.

### 6. Gibt es beim Betrieb der UVCARE® Nebenwirkungen?

UVCARE® zerstört die Reproduktionsfähigkeit von Viren (inkl. Sars-CoV-2), Bakterien und Pilzen. Durch die dabei verwendete UVC-Strahlung kann in einem rein physikalischen Prozess Ozon freigesetzt werden. Die Konzentration ist jedoch verschwindend gering

## Gebrauchsanweisung

und das Ozon zerfällt in kürzester Zeit. Ein ozontypischer Geruch ist nur selten und in extremen Ausnahmesituationen für eine sehr kurze Zeit bemerkbar. Davon geht keine Gesundheitsgefährdung aus.

Der Geräuschpegel des UVCARE® ist mit 25,1 dB(A) sehr niedrig. Je nach empfinden können sich im komplett leisen Umfeld trotzdem Personen durch das Geräusch des Lüfters gestört fühlen.

Sollten Sie irgendwelche Nebenwirkungen bei sich beobachten, benutzen Sie UVCARE® zunächst nicht weiter und kontaktieren Sie den Hersteller.

### 7. Weitere Informationen / Blaulichtgefährdung

UVCARE® filterlose Luftreiniger beinhalten einen extrem starken UVC-Emitter. Auch wenn keine UVC-Strahlung aus dem Gehäuse Austritt, ist ein blaues Leuchten zu sehen. Das ist normales Licht im sichtbaren Bereich. Stark blau leuchtendes Licht kann jedoch, unabhängig von der Lichtquelle, die Netzhaut schädigen, daher wurde die Blaulichtgefährdung von UVCARE® geprüft. Gemäß der Sicherheitseinstufung in Klasse II können Schäden auftreten, wenn aus einem Abstand von 20 cm (0,20 m) für einen Zeitraum von 25 Minuten in die Schlitzöffnung des UVCARE® geschaut wird. Dieses ist im regulären Anwendungsfall nahezu ausgeschlossen.

UVCARE® ist kein Komplettersatz für Schutzmasken und weitere Hygienemaßnahmen sondern ergänzt diese entsprechend.

Gehäuseschutzart	IP20
Geräuschpegel	25,1 dB(A)
Luftdurchlass	122 m³/h
elektrischer Anschluss	220-240 V 50/60 Hz
Leistung	30,5 W
Absicherung	5 A



 Hersteller/Vertreiber/Ersatzartikel (UV-Röhre)  
Schmelter LED-Technology® GmbH  
Schmelter UVCARE®  
Wiemecker Feld 14 \* 59909 Bestwig \* GERMANY  
Tel: +49 (0)2904 71160 0 Fax: +49 (0)2904 71160 29  
info@uvcare.de \* [www.uvcare.de](http://www.uvcare.de)

Hergestellt in Bestwig (Sauerland)  
Stand der Information: Juni 2021  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Please read the entire instruction manual carefully, as it contains important information for you to operate safely. This product is freely available. However, to achieve the best possible success, it must be operated according to the instructions and the safety regulations must be applied. Keep these instructions for use. You may need to refer to it again later.

- ? Ask the seller or the manufacturer if you need further information or advice.
- ? At the end of the UV-C tube's service life, it must be replaced for your safety. The used tube must be disposed of properly.

### This leaflet contains:

1. What is UVCARE<sup>®</sup> and what is it used for?
2. What do you need to know before installing UVCARE<sup>®</sup>?
3. How to install UVCARE<sup>®</sup>?
4. What specifics and safety instructions must be observed when operating UVCARE<sup>®</sup>?
5. How long can UVCARE<sup>®</sup> be operated?
6. Are there any side effects when operating the UVCARE<sup>®</sup>?
7. Further information / blue light hazard

### 1. What is UVCARE<sup>®</sup> and what is it used for?

This device is used for disinfection of room air which may be contaminated by viruses, bacteria or fungi, also enclosed in aerosols. It can reduce the virus load in polluted rooms by up to 99.9%, with the type of viruses determining the application time. Viruses, including corona viruses (e.g. SARS-CoV-2), bacteria, fungal spores, etc. are inactivated. Even mutations of known virus strains are reliably disinfected according to the current state of knowledge. In this process, the germs' ability to reproduce is destroyed, rendering them completely harmless.

### 2. What do you need to know before installing UVCARE<sup>®</sup>?

UVCARE<sup>®</sup> may only be operated indoors. Before drilling holes, make sure that no power cables are installed at the location. Connect the device by plugging the Euro plug into a suitable socket. The power plug also has the on/off switch for the unit. In case of ceiling mounting, it is possible to disconnect the power plug from the cable and connect it, for example, to the lighting circuit or another switchable circuit. Please note that such work must be carried out by qualified personnel.

### 3. How to install UVCARE<sup>®</sup>?

The preferred installation is ceiling mounting via supplied cable suspension. Alternatively, installation can be on the wall, standing on optionally available stainless steel feet or mounted on optionally available stand.

**Please be sure to follow the illustrated assembly instructions.**

#### The ceiling suspension:

Screw the supplied support plates under the ceiling. Ensure that they are firmly seated! Screw in the retaining screw for the wire rope. Insert the wire rope into the rope holder on one side and then screw it into the center of the cross holder (screw). Then thread the wire rope into the ceiling rope holder and align it. Repeat these steps for the second support. The wire rope can be released again by pressing on the pin of the rope grommet. The UVCARE<sup>®</sup> air purifier works most effectively when mounted at head height, but should not hang lower than 2.10 m (bottom edge of unit).

#### The wall suspension:

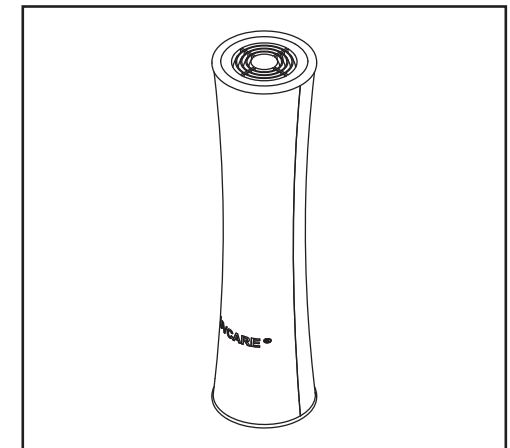
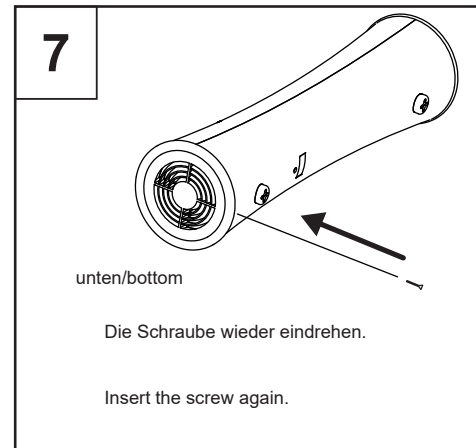
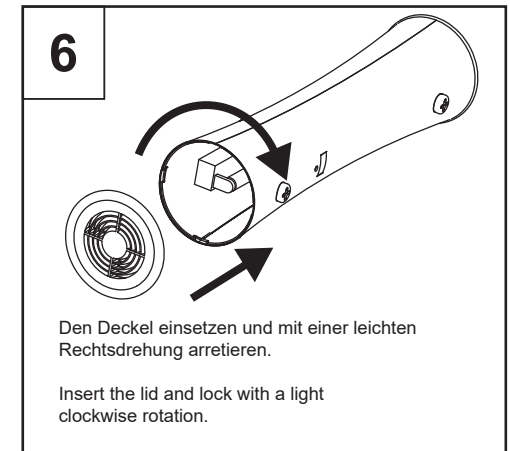
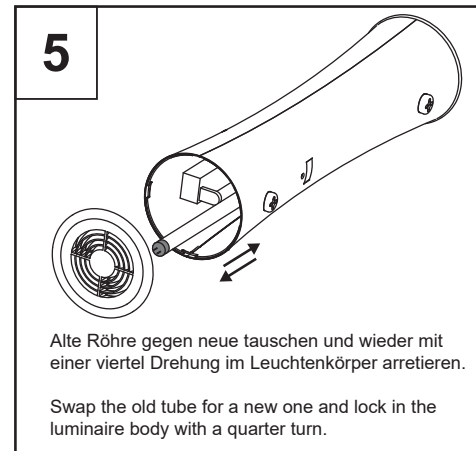
Fix the screws horizontally or vertically in the wall at the appropriate distance from the cross holder. Hang the UVCARE<sup>®</sup> into place. Horizontal installation, approximately at head height, is recommended. For design or space reasons, the UVCARE<sup>®</sup> can also be installed vertically (plumb). If necessary, the installation height can also be lower than 2.10 m. In this case, it must be ensured that the air slots are not looked into directly over a longer period of time.

#### Other installations:

The UVCARE<sup>®</sup> can also be used as a mobile solution with the aid of optionally available stands or the height-adjustable stand.

### 4. What specifics and safety instructions must be observed when operating UVCARE<sup>®</sup>?

UVCARE<sup>®</sup> has a radiation source inside, which emits extremely strong UVC radiation. This radiation is encapsulated inside the device and cannot escape to the outside through the air openings (inlet/outlet). Since UVC radiation can cause severe damage to the skin and retina, do not operate the unit if it is damaged in any way. Never operate an opened UVCARE<sup>®</sup>. Never come into direct contact with UVC radiation. When replacing the UVC tube, make sure that the power supply remains disconnected during the entire process.



UV-Strahlung ist gefährlich für Augen und Haut. Beim Röhrentausch ist darauf zu achten, dass die UVCARE<sup>®</sup> ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Das Gehäuse darf ansonsten auf keinen Fall geöffnet werden. Die Wiederinbetriebnahme darf nur nach korrektem Zusammenbau des Gehäuses erfolgen.

UV radiation is dangerous for the eyes and skin. When changing the tube, it is important to ensure that the UVCARE<sup>®</sup> is switched off and disconnected from the power grid. Otherwise, the housing must not be opened under any circumstances. Recommissioning is only permitted after the housing has been correctly assembled respectively.

## Anleitung zum Röhrentausch

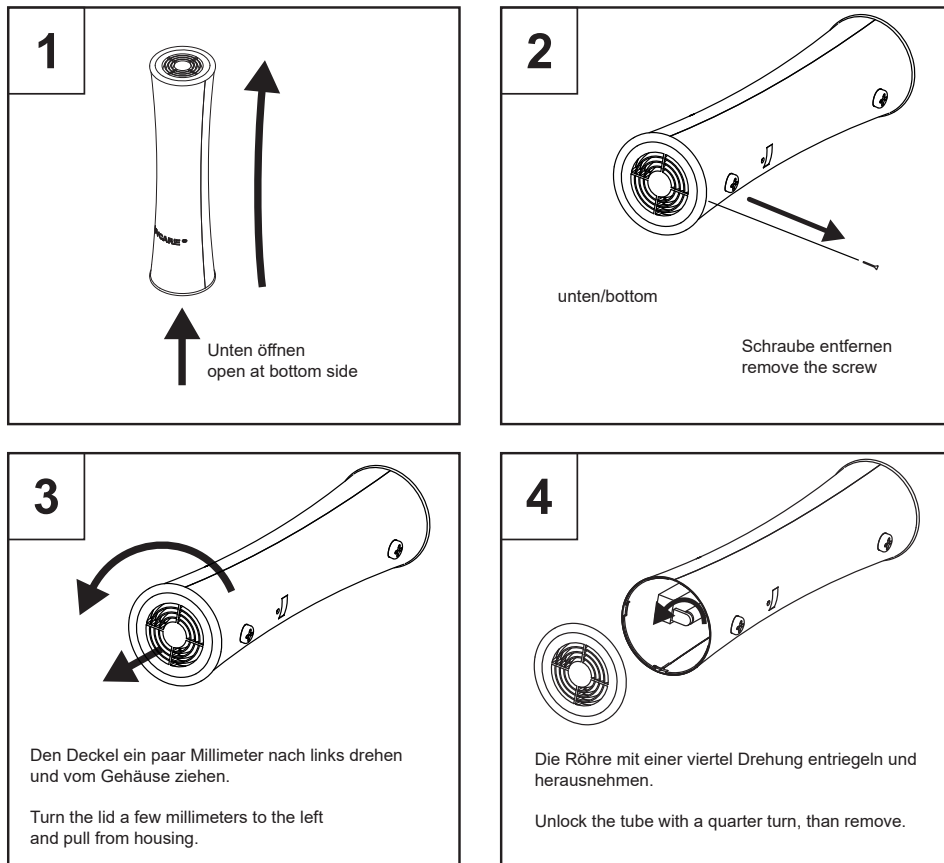
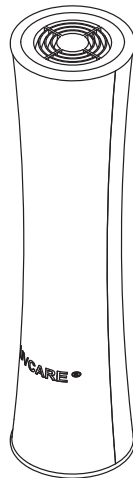
Zum Austausch der UV-C Röhre befolgen Sie bitte genau diese Anleitung

Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass die UVCARE® vom Stromnetz getrennt ist. Schließen Sie den Luftreiniger erst wieder an, wenn das Gehäuse korrekt zusammengebaut ist.

### Instructions for changing the UV-C tube

To replace the UV-C tube, please follow these instructions exactly

In any case, make sure that the UVCARE® is disconnected from the power supply. Do not reconnect the air purifier until the housing is correct is assembled.



# UVCARE® midi

We recommend having the tubes replaced by a specialist or by the manufacturer. This will be necessary after an operating time of  $\geq 9,000$  h (min. 1 year). Do not use the product after the maximum service life has been exceeded, as this may provide deceptive safety. To check the radiation intensity, you can order a separate test kit.

Never insert objects (of any kind) into the inlet or outlet openings, as this may cause an electric shock and damage the fan. The unit is self-cleaning on the inside, there is no filter or similar. From the outside, UVCARE® can be cleaned with a damp towel if necessary. Make sure that no liquid gets inside the UVCARE®. The product must be installed out of reach of children. In the event of any visible defects, the device must be taken out of operation immediately and sent to the manufacturer for inspection.

### 5. How long can UVCARE® be operated?

There are no restrictions on the operation of UVCARE®. 24 h operation is permissible. Disinfection of the room air starts immediately at the specified air flow rate. After an operating time of at least 9,000 h, the UVC tube must be replaced with an original UVCARE® replacement tube. It is also essential to observe the tube replacement instructions. Disconnect the UVCARE® completely from the mains and do not reconnect until the conversion work has been completed and the UVCARE® is completely closed again.

The UVC tube contains mercury (Hg) and must be disposed of in accordance with local regulations that also apply to fluorescent tubes, for example at the local recycling center.

### 6. Are there any side effects when operating the UVCARE®?

UVCARE® destroys the reproductive capacity of viruses (incl. Sars-CoV-2), bacteria and fungi. The UVC radiation used in this process can release ozone in a purely physical process. However, the concentration is negligible and the ozone decays in a very short time. An odor typical of ozone is only noticeable rarely and in extreme exceptional situations for a very short time. This does not pose a health hazard.

The noise level of the UVCARE® is very low at 25.1 dB(A). Depending on how you feel, people may still be

## Instruction manual

disturbed by the noise of the fan in a completely quiet environment.

If you experience any side effects, stop using UVCARE® for the time being and contact the manufacturer.

### 7. Further information / blue light hazard

UVCARE® filterless air purifiers contain an extremely powerful UVC emitter. Even if no UVC radiation is emitted from the housing, a blue glow can be seen. This is normal light in the visible range. However, strong blue glowing light can damage the retina, regardless of the light source, so the blue light hazard of UVCARE® has been tested. According to the safety classification in Class II, damage can occur when looking into the slit opening of the UVCARE® from a distance of 20 cm (0,20 m) for a period of 25 minutes. This is virtually impossible in regular use.

UVCARE® is not a complete replacement for protective masks and other hygiene measures, but supplements them accordingly.

Protection class	IP20
Noise level	25,1 dB(A)
Air flow rate	122 m³/h
Input voltage	220-240 V 50/60 Hz
Power consumption	30,5 W
Fuse used	5 A



 Manufacturer  
Schmelter LED-Technology® GmbH  
Schmelter UVCARE®  
Wiemecker Feld 14 \* 59909 Bestwig \* GERMANY  
Tel: +49 (0)2904 71160 0 Fax: +49 (0)2904 71160 29  
info@uvcare.de \* [www.uvcare.de](http://www.uvcare.de)

Made in Germany

Stand: June 2021  
Subject to change | Errors excepted

Lees de gehele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, aangezien deze belangrijke informatie bevat voor een veilig gebruik. Dit product is vrij verkrijgbaar. Om de best mogelijke resultaten te bereiken, moet het echter volgens de gebruiksaanwijzing worden gebruikt en moeten de veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Misschien moet u er later nog eens naar verwijzen.

- ? Vraag de verkoper of de fabrikant als u meer informatie of advies nodig hebt.
- ? Aan het einde van de levensduur van de UV-C buis, moet deze voor uw veiligheid worden vervangen. De gebruikte slang moet op de juiste manier worden weggegooid..

### Deze bijsluiter bevat

1. Wat is UVCARE<sup>®</sup> en waarvoor wordt het gebruikt?
2. Wat moet u weten voordat u UVCARE<sup>®</sup> installeert?
3. Hoe moet UVCARE<sup>®</sup> geïnstalleerd worden?
4. Welke speciale kenmerken en veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen bij het gebruik van UVCARE<sup>®</sup>?
5. Hoe lang kan UVCARE<sup>®</sup> gebruikt worden?
6. Zijn er neveneffecten bij het gebruik van de UVCARE<sup>®</sup>?
7. Nadere informatie / gevaar voor blauw licht

### 1. Wat is UVCARE<sup>®</sup> en waarvoor wordt het gebruikt?

Dit apparaat wordt gebruikt voor de ontsmetting van ruimtelucht die besmet kan zijn met virussen, bacteriën of schimmels, ook ingesloten in aerosolen. Het kan de virusbelasting in besmette ruimten tot 99,9% verminderen, waarbij het soort virus bepalend is voor de toepassingstijd. Virussen, met inbegrip van coronavirussen (bv. SARS-CoV-2), bacteriën, schimmelsporen, enz. worden geïnactiveerd. Zelfs mutaties van bekende virusstammen worden volgens de huidige stand van de kennis op betrouwbare wijze gedesinfecteerd. Daarbij wordt het vermogen van de kiemen om zich te vermenigvuldigen vernietigd, waardoor ze volkomen onschadelijk worden.

### 2. Wat moet u weten voordat u UVCARE<sup>®</sup> installeert?

UVCARE<sup>®</sup> mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Alvorens gaten te boren, dient u zich ervan te vergewissen dat er op die plaats geen stroomkabels zijn geïnstalleerd. Sluit het apparaat aan door de eurostekker in een geschikt stopcontact te steken. De aan/uit-schakelaar van het toestel bevindt zich ook op de netstekker. Bij plafondmontage is het mogelijk de netstekker los te koppelen van de kabel en deze

bijvoorbeeld aan te sluiten op het verlichtingscircuit of een ander schakelbaar circuit. Dergelijke werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

### 3. Hoe moet UVCARE<sup>®</sup> geïnstalleerd worden?

De voorkeur wordt gegeven aan plafondmontage met behulp van de meegeleverde kabelophanging. De installatie kan ook aan de muur worden uitgevoerd, op optioneel verkrijgbare roestvrijstalen poten of op een optioneel verkrijgbare standaard.

#### Volg de geïllustreerde montage-instructies.

##### Plafond ophanging:

Schroef de bijgeleverde steunplaten onder het plafond. Zorg ervoor dat ze goed vastzitten! Draai de bevestigingsschroef voor de staalkabel in. Steek de staalkabel aan één kant in de touwhouder en schroef hem vervolgens in het midden van de kruishouder (schroef). Rijg vervolgens de staalkabel in de plafondkabelhouder en lijn hem uit. Herhaal deze stappen voor de tweede beugel. De draad kan weer worden losgemaakt door op de pen van de kabeldoorvoer te drukken. De UVCARE<sup>®</sup> luchtreiniger werkt het meest effectief wanneer hij op hoofdhoogte is gemonteerd, maar mag niet lager dan 2,10 m hangen (onderrand van het apparaat).

##### De muurophanging:

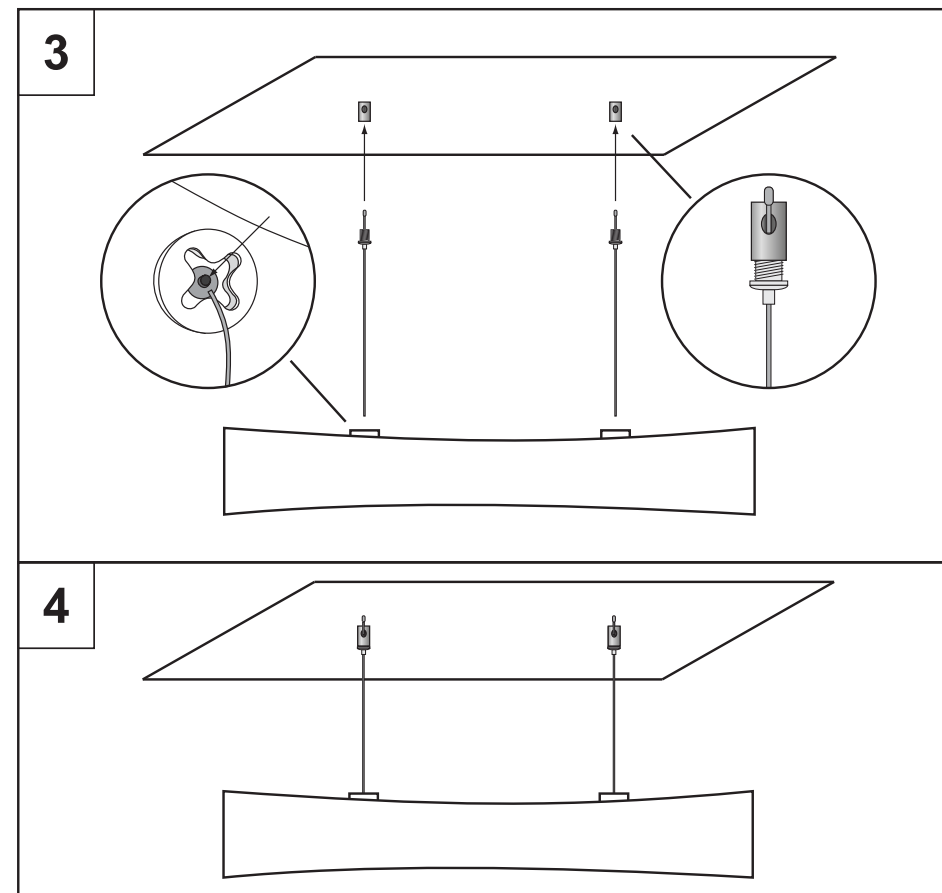
Bevestig de schroeven horizontaal of verticaal in de muur op de juiste afstand van de dwarsbalk. Haak de UVCARE<sup>®</sup> op zijn plaats. Horizontale installatie, ongeveer op hoofdhoogte, wordt aanbevolen. Omwille van ontwerp of ruimte kan de UVCARE<sup>®</sup> ook verticaal (loodrecht) worden geïnstalleerd. Indien nodig, kan de installatiehoogte ook lager zijn dan 2,10 m. In dit geval moet ervoor worden gezorgd dat de luchtsleuven gedurende langere tijd niet rechtstreeks worden bekeken.

##### Andere installaties:

De UVCARE<sup>®</sup> kan ook als mobiele oplossing worden gebruikt met behulp van optioneel verkrijgbare voeten of de in hoogte verstelbare standaard.

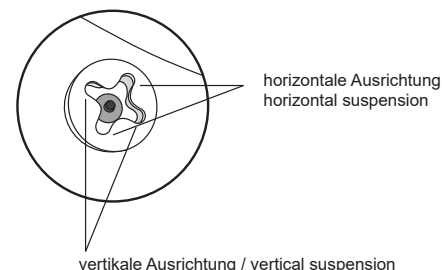
### 4. Welke speciale kenmerken en veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen bij het gebruik van UVCARE<sup>®</sup>?

UVCARE<sup>®</sup> heeft binnenin een stralingsbron die uiterst krachtige UVC-straling uitzendt. Deze straling is in het toestel ingekapseld en kan niet via de luchtopeningen (inlaat/uitlaat) naar buiten ontsnappen. Aangezien UVC-straling ernstige schade kan toebrengen aan de huid en het netvlies, mag u het toestel niet gebruiken



Die Wandmontage erfolgt über den Multiadapter auf der Rückseite des Gerätes. Die empfohlene Aufhängung erfolgt horizontal. Sie können Dübel und Schraube aus dem Abhängeset benutzen.

Wall mounting is carried out using the multi-adapter on the back of the device. The recommended suspension is horizontal. You can use dowels and screws from the suspension set.



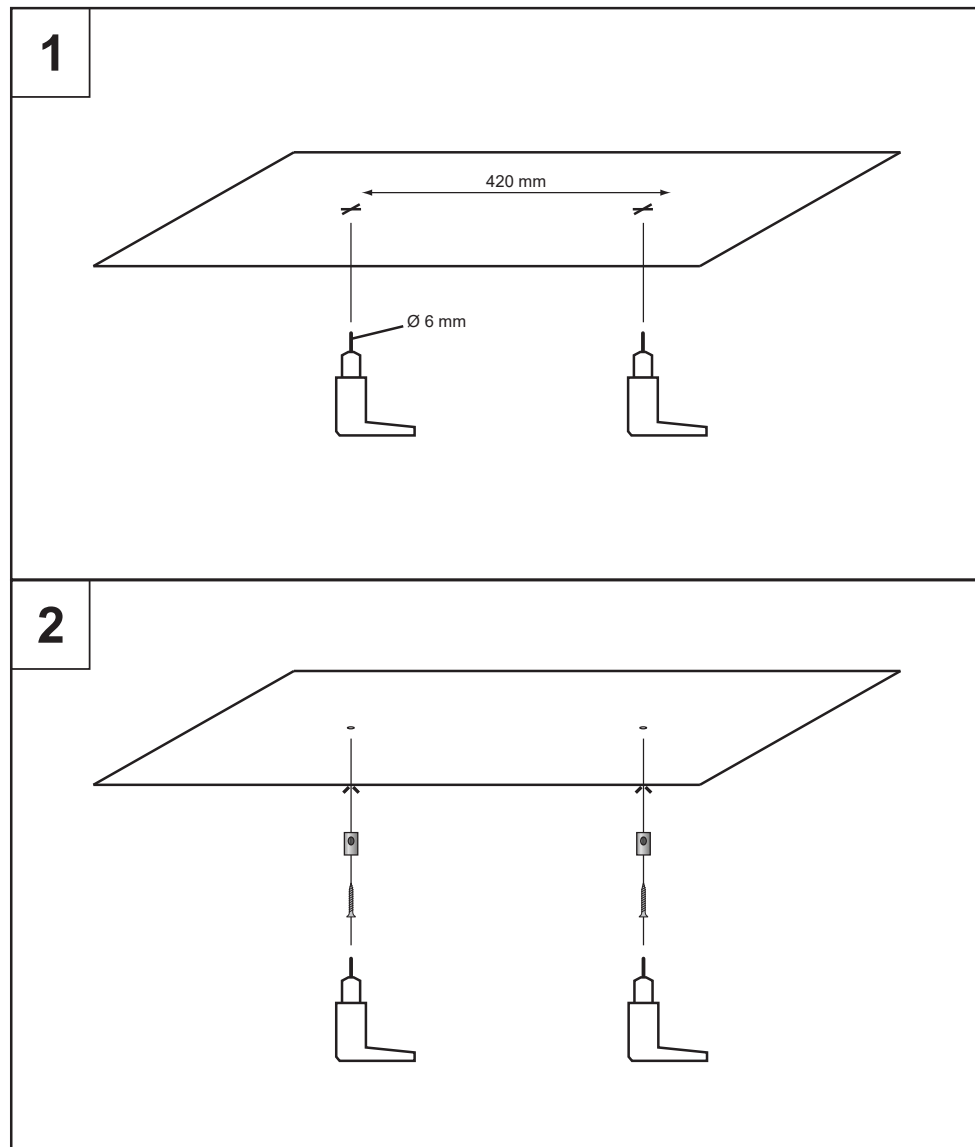
Ihr neues UVCARE Luftreinigungsgerät ist für unterschiedliche Montagearten vorgesehen. Wir empfehlen die hängende Montage per beiliegender Seilabhängung.

Die optimale Montagehöhe ist auf Kopfhöhe, jedoch nicht niedriger als 2,1 m ab Boden.

Your new UVCARE air cleaning device is designed for different types of installation. We recommend hanging installation using the cable suspension supplied. Fastening material for Concrete / stone ceilings are included.

The optimal installation height is measured at head height, but not less than 2.1 m from the floor.

### Montage mit Abhängeseilen / Ceiling installation with suspension rope



## UVCARE® midi

als het op enigerlei wijze beschadigd is. Gebruik nooit een geopende UVCARE®. Kom nooit in direct contact met UVC-straling. Wanneer u de UVC-buis vervangt, moet u ervoor zorgen dat de stroomtoevoer gedurende het hele proces ontkoppeld blijft.

Wij raden aan de buizen te laten vervangen door een specialist of door de fabrikant. Dit zal nodig zijn na een bedrijfstijd van  $\geq 9.000$  u (min. 1 jaar). Gebruik het product niet nadat de maximale levensduur is overschreden, aangezien dit bedrieglijke veiligheid kan bieden. Om de stralingsintensiteit te controleren, kunt u een aparte testkit bestellen.

Steek nooit voorwerpen (van welke aard dan ook) in de inlaat- of uitlaatopeningen, aangezien dit een elektrische schok kan veroorzaken en de ventilator kan beschadigen. Het toestel is zelfreinigend aan de binnenkant, er is geen filter of iets dergelijks. Van buitenaf kan de UVCARE® indien nodig met een vochtige doek worden gereinigd. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de UVCARE® komt. Het product moet buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd. Bij zichtbare gebreken moet het toestel onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en ter controle naar de fabrikant worden gezonden.

#### 5. Hoe lang kan UVCARE® gebruikt worden?

Er zijn geen beperkingen op de werking van UVCARE®. 24 uur werking is toegestaan. De desinfectie van de kamerlucht begint onmiddellijk bij het opgeven van de luchtdebiet. Na een bedrijfstijd van ten minste 9.000 uur moet de UVC-buis worden vervangen door een originele UVCARE® vervangingsbuis. Het is van essentieel belang dat u ook de instructies voor het vervangen van de slang in acht neemt. Koppel de UVCARE® volledig los van het stroomnet en sluit deze pas weer aan als de bouwwerkzaamheden voltooid zijn en de UVCARE® weer volledig gesloten is.

De UVC-buis bevat kwik (Hg) en moet worden verwijderd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften, die ook gelden voor TL-buizen, bijvoorbeeld bij de plaatselijke recyclingcentrum.

#### 6. Zijn er neveneffecten bij het gebruik van de UVCARE®?

UVCARE® vernietigt het voortplantingsvermogen van virussen (incl. Sars-CoV-2), bacteriën en schimmels. De UVC-straling die in dit proces wordt gebruikt, kan ozon vrijmaken in een zuiver fysisch proces. De concentratie is echter te verwaarlozen en de ozon vervalst in zeer korte tijd. Een typische ozongeur is

## Gebruiksaanwijzing

slechts zelden waarneembaar en in extreme uitzonderlijke situaties gedurende zeer korte tijd. Dit vormt geen gevaar voor de gezondheid.

Het geluidsniveau van de UVCARE® is met 25,1 dB(A) zeer laag. Afhankelijk van hoe u zich voelt, kunnen mensen zich nog steeds gestoord voelen door het lawaai van de ventilator in een volkomen stille omgeving.

Als u bijwerkingen ervaart, stop dan met het gebruik van UVCARE® en neem contact op met de fabrikant.

#### 7. Nadere informatie / gevaar voor blauw licht

UVCARE® filterloze luchtreinigers bevatten een uiterst krachtige UVC-emitter. Zelfs als de behuizing geen UVC-straling uitzendt, kan een blauwe gloed worden waargenomen. Dit is normaal licht in het zichtbare bereik. Sterk blauw gloeiend licht kan echter het netvlies beschadigen, ongeacht de lichtbron, en daarom is het gevaar van blauw licht van UVCARE® getest. Volgens de veiligheidsclassificatie in klasse II kan schade ontstaan wanneer gedurende 25 minuten in de spleetopening van de UVCARE® wordt gekeken vanaf een afstand van 20 cm (0,20 m). Dit is vrijwel onmogelijk bij normaal gebruik.

UVCARE® is geen volledige vervanging van beschermende maskers en andere hygiënische maatregelen, maar vult deze dienovereenkomstig aan.

Beschermingsklasse IP20

Geluidsniveau	25,1 dB(A)
Luchtdoorlaat	122 m³/h
elektrische aansluiting	220-240 V 50/60 Hz
Power	30,5 W
Zekering	5 A



 Fabrikant/distributeur/vervanging (UV-buis)

Schmelter LED-Technology® GmbH  
Schmelter UVCARE®

Wiemecker Feld 14 \* 59909 Bestwig \* GERMANY  
Tel: +49 (0)2904 71160 0 Fax: +49 (0)2904 71160 29  
info@uvcare.de \* [www.uvcare.de](http://www.uvcare.de)

Gemaakt in Duitsland

Stand van de informatie: Juni 2021

Wijzigingen en fouten voorbehouden

Por favor, lea atentamente todo el manual de instrucciones, ya que contiene información importante para que pueda operar con seguridad. Este producto es de libre acceso. Sin embargo, para lograr los mejores resultados posibles, debe utilizarse según las indicaciones y deben seguirse las precauciones de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso. Es posible que tengas que volver a consultarlo más adelante.

? Si necesitas más información o asesoramiento, pregunta al vendedor o al fabricante.

? Al final de la vida útil del tubo UV-C, debe ser sustituido para su seguridad. El tubo usado debe desecharse adecuadamente.

### Este folleto contiene:

1. ¿Qué es UVCARE® y para qué se utiliza?
2. ¿Qué debe saber antes de instalar UVCARE®?
3. ¿Cómo se instala UVCARE®?
4. ¿Qué características especiales e instrucciones de seguridad deben observarse cuando se utiliza el UVCARE®?
5. ¿Cuánto tiempo puede funcionar la UVCARE®?
6. ¿Existen efectos secundarios al utilizar el UVCARE®?
7. Más información / peligro de la luz azul

### 1. ¿Qué es UVCARE® y para qué se utiliza?

Este producto se utiliza para desinfectar el aire interior que puede estar contaminado por virus, bacterias u hongos, también atrapados en aerosoles. Puede reducir la carga de virus en salas contaminadas hasta en un 99,9%, por lo que el tipo de virus determina el tiempo de aplicación. Se inactivan los virus, incluidos los virus corona (por ejemplo, el SARS-CoV-2), las bacterias, las esporas de hongos, etc. Incluso las mutaciones de cepas de virus conocidas se desinfectan de forma fiable según el estado actual de los conocimientos. En el proceso, se destruye la capacidad de reproducción de los gérmenes, haciéndolos completamente inofensivos.

### 2. ¿Qué debe saber antes de instalar UVCARE®?

UVCARE® sólo puede funcionar en interiores. Antes de taladrar los agujeros, asegúrese de que no hay cables de alimentación instalados en el lugar. Conecta el aparato enchufando la clavija europea en una toma de corriente adecuada. El interruptor de encendido/apagado de la unidad también se encuentra en el enchufe de la red. En el caso del montaje en el techo, es posible desconectar el enchufe de la red del cable y conectarlo, por ejemplo, al circuito de iluminación o a otro circuito conmutable.

Tenga en cuenta que estos trabajos deben ser realizados por personal cualificado.

### 3. ¿Cómo se instala UVCARE®?

La instalación preferida es el montaje en el techo utilizando el cable de suspensión suministrado. También puede instalarse en la pared, sobre patas de acero inoxidable disponibles opcionalmente o montada en un soporte disponible opcionalmente.

#### Asegúrese de seguir las instrucciones de instalación ilustradas.

##### Suspensión en el techo:

Atornille las placas de soporte suministradas bajo el techo. Asegúrese de que están firmemente asentados. Atornille el tornillo de sujeción del cable metálico. Introduzca el cable metálico en el soporte del cable por un lado y luego atorníllelo en el centro del soporte en cruz (tornillo). A continuación, enhebre el cable metálico en el soporte del cable de techo y alinéelo. Repita estos pasos para el segundo soporte. El cable puede ser liberado de nuevo presionando el pasador del ojal. El purificador de aire uvcare funciona de forma más eficaz cuando se monta a la altura de la cabeza, pero no debe colgar a menos de 2,10 m (borde inferior de la unidad).

##### La suspensión de la pared:

Fije los tornillos horizontal o verticalmente en la pared a la distancia adecuada del soporte transversal. Enganche el UVCARE® en su lugar. Se recomienda la instalación horizontal, aproximadamente a la altura de la cabeza. Por razones de diseño o de espacio, el UVCARE® también puede instalarse en vertical (a plomo). Si es necesario, la altura de instalación también puede ser inferior a 2,10 m. En este caso, hay que asegurarse de que las ranuras de aire no se miran directamente durante un periodo de tiempo más largo.

##### Otras instalaciones:

La UVCARE® también puede utilizarse como solución móvil con la ayuda de los pies disponibles opcionalmente o del soporte ajustable en altura.

### 4. ¿Qué características especiales e instrucciones de seguridad deben observarse cuando se utiliza el UVCARE®?

UVCARE® tiene una fuente de radiación en su interior que emite una radiación UVC extremadamente potente. Esta radiación queda encapsulada en el aparato y no puede salir al exterior a través de las aberturas de aire (entrada/salida). Dado que la radiación UVC puede causar graves daños en la piel y

que ce soit. Ne jamais utiliser un UVCARE® ouvert. Ne jamais entrer en contact direct avec le rayonnement UVC. Lors du remplacement du tube UVC, assurez-vous que l'alimentation électrique reste déconnectée pendant toute la durée du processus.

Nous recommandons de faire remplacer les tubes par un spécialiste ou par le fabricant. Cela sera nécessaire après une durée de fonctionnement de  $\geq 9\,000$  h (1 an minimum). Ne pas utiliser le produit après que la durée de vie maximale a été dépassée, car cela peut offrir une sécurité trompeuse. Pour vérifier l'intensité du rayonnement, vous pouvez commander un kit de test séparé.

N'insérez jamais d'objets (de quelque nature que ce soit) dans les ouvertures d'entrée ou de sortie, car cela pourrait provoquer un choc électrique et endommager le ventilateur. L'unité est autonettoyante à l'intérieur, il n'y a pas de filtre ou autre. De l'extérieur, UVCARE® peut être nettoyé avec un chiffon humide si nécessaire. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'UVCARE®. Le produit doit être installé hors de portée des enfants. En cas de défauts visibles, l'appareil doit être immédiatement mis hors service et envoyé au fabricant pour contrôle.

### 5. Combien de temps peut-on utiliser UVCARE®?

Il n'y a aucune restriction sur le fonctionnement d'UVCARE®. Un fonctionnement de 24 heures est autorisé. La désinfection de l'air ambiant commence immédiatement au débit d'air spécifié. Après une durée de fonctionnement d'au moins 9 000 heures, le tube UVC doit être remplacé par un tube de rechange original UVCARE®. Il est essentiel que vous respectiez également les instructions de remplacement du tube. Déconnectez complètement l'UVCARE® du réseau et ne le reconnectez que lorsque les travaux de transformation sont terminés et que l'UVCARE® est à nouveau complètement fermé.

Le tube UVC contient du mercure (Hg) et doit être éliminé conformément aux réglementations locales, qui s'appliquent également aux tubes fluorescents, par exemple dans un centre de recyclage local.

### 6. Y a-t-il des effets secondaires lors de l'utilisation de l'UVCARE®?

UVCARE® détruit la capacité de reproduction des virus (y compris le Sars-CoV-2), des bactéries et des champignons. Le rayonnement UVC utilisé dans ce processus peut libérer de l'ozone dans un processus purement physique. Cependant, la concentration est négligeable et l'ozone se désintègre en un temps très

court. Une odeur typique de l'ozone n'est perceptible que rarement et, dans des situations exceptionnelles, pendant un temps très court. Cela ne présente aucun danger pour la santé.

Le niveau sonore de l'UVCARE® est très faible, 25,1 dB(A). En fonction de votre ressenti, il se peut que le bruit du ventilateur vous dérange dans un environnement totalement calme.

Si vous ressentez un quelconque effet secondaire, arrêtez d'utiliser UVCARE® et contactez le fabricant.

### 7. Informations complémentaires / danger de la lumière bleue

Les purificateurs d'air sans filtre UVCARE® contiennent un émetteur UVC extrêmement puissant. Même si aucun rayonnement UVC n'est émis par le boîtier, une lueur bleue peut être observée. Il s'agit de la lumière normale dans le domaine visible. Cependant, une lumière bleue intense peut endommager la rétine, quelle que soit la source lumineuse. C'est pourquoi le risque de lumière bleue de l'UVCARE® a été testé. Selon la classification de sécurité de la classe II, des dommages peuvent se produire si l'on regarde dans l'ouverture de la fente de l'UVCARE® à une distance de 20 cm (0,20 m) pendant une période de 25 minutes. C'est pratiquement impossible dans le cadre d'une utilisation régulière. UVCARE® ne remplace pas complètement les masques de protection et autres mesures d'hygiène, mais les complète en conséquence.

Classe de protection	IP20
Niveau de bruit	25,1 dB(A)
Passage d'air	122 m³/h
connexion électrique	220-240 V 50/60 Hz
Puissance	30,5 W
Fusible	5 A



 Fabricant/distributeur/remplacement (tube UV)  
Schmelter LED-Technology® GmbH  
Schmelter UVCARE®  
Wiemecker Feld 14 \* 59909 Bestwig \* GERMANY  
Tel: +49 (0)2904 71160 0 Fax: +49 (0)2904 71160 29  
info@uvcare.de \* [www.uvcare.de](http://www.uvcare.de)

Fabriqué en Allemagne  
Statut de l'information: Juni 2021

Sous réserve d'erreurs et d'omissions.



Veillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions, car il contient des informations importantes pour vous permettre de travailler en toute sécurité. Ce produit est disponible gratuitement. Toutefois, pour obtenir les meilleurs résultats possibles, il faut l'utiliser comme indiqué et respecter les précautions d'emploi. Conservez ce mode d'emploi. Vous aurez peut-être besoin de vous y référer à nouveau plus tard.

? Demandez au vendeur ou au fabricant si vous avez besoin de plus d'informations ou de conseils.

? À la fin de sa durée de vie, le tube UV-C doit être remplacé pour votre sécurité. Le tube usagé doit être éliminé de manière appropriée.

## Ce dépliant contient

1. Qu'est-ce que UVCARE® et à quoi sert-il ?
2. Que devez-vous savoir avant d'installer UVCARE® ?
3. Comment UVCARE® doit-il être installé ?
4. Quelles sont les caractéristiques spéciales et les consignes de sécurité à respecter lors de l'utilisation de l'UVCARE® ?
5. Combien de temps peut-on utiliser UVCARE® ?
6. Y a-t-il des effets secondaires lors de l'utilisation de l'UVCARE® ?
7. Informations complémentaires / danger de la lumière bleue

## 1. Qu'est-ce que UVCARE® et à quoi sert-il ?

Ce produit est utilisé pour désinfecter l'air intérieur qui peut être contaminé par des virus, des bactéries ou des champignons, également piégés dans les aérosols. Il peut réduire la charge virale dans les pièces polluées jusqu'à 99,9 %, le type de virus déterminant le temps d'application. Les virus, y compris les coronavirus (par exemple le SARS-CoV-2), les bactéries, les spores fongiques, etc. sont inactivés. Même les mutations de souches virales connues sont désinfectées de manière fiable selon l'état actuel des connaissances. Au cours de ce processus, la capacité des germes à se reproduire est détruite, ce qui les rend totalement inoffensifs.

## 2. Que devez-vous savoir avant d'installer UVCARE® ?

UVCARE® ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Avant de percer des trous, assurez-vous qu'aucun câble d'alimentation n'est installé à cet endroit. Connectez l'appareil en branchant la fiche Euro dans une prise appropriée. L'interrupteur marche/arrêt de l'appareil se trouve également sur la fiche secteur. Dans le cas d'un montage au plafond, il est possible de débrancher la fiche secteur du câble et de la connecter, par

exemple, au circuit d'éclairage ou à un autre circuit commutable. Veillez noter que ces travaux doivent être effectués par du personnel qualifié.

## 3. Comment UVCARE® doit-il être installé ?

L'installation préférée est le montage au plafond à l'aide du câble de suspension fourni. L'installation peut également se faire au mur, sur des pieds en acier inoxydable disponibles en option ou sur un support disponible en option.

### Veillez à suivre les instructions d'installation illustrées.

#### Suspension au plafond :

Vissez les plaques de support fournies sous le plafond. Veillez à ce qu'ils soient bien fixés ! Vissez la vis de retenue du câble métallique. Insérez le câble métallique dans le porte-câble d'un côté, puis vissez-le au milieu du porte-croix (vis). Enflez ensuite le câble métallique dans le porte-câble du plafond et alignez-le. Répétez ces étapes pour le deuxième support. Le fil peut être libéré à nouveau en appuyant sur la goupille du passe-fil. Le purificateur d'air UVCARE® est plus efficace lorsqu'il est monté à hauteur de tête, mais il ne doit pas être suspendu à moins de 2,10 m (bord inférieur de l'appareil).

#### La suspension du mur :

Fixez les vis horizontalement ou verticalement dans le mur à la distance appropriée de la traverse. Accrochez l'UVCARE® en place. Une installation horizontale, à peu près à hauteur de tête, est recommandée. Pour des raisons de conception ou d'espace, l'UVCARE® peut également être installé verticalement (aplomb). Si nécessaire, la hauteur d'installation peut également être inférieure à 2,10 m. Dans ce cas, il faut veiller à ce que les fentes d'aération ne soient pas regardées directement sur une longue période.

#### Autres installations :

L'UVCARE® peut également être utilisé comme solution mobile à l'aide des pieds disponibles en option ou du support réglable en hauteur.

## 4. Quelles sont les caractéristiques spéciales et les consignes de sécurité à respecter lors de l'utilisation de l'UVCARE® ?

L'UVCARE® contient une source de rayonnement qui émet des rayons UVC extrêmement puissants. Ce rayonnement est encapsulé dans l'appareil et ne peut s'échapper vers l'extérieur par les ouvertures d'air (entrée/sortie). Le rayonnement UVC pouvant causer de graves dommages à la peau et à la rétine, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé de quelque façon

la retina, no utilice la unidad si está dañada de alguna manera. No utilice nunca un UVCARE® abierto. Nunca entre en contacto directo con la radiación UVC. Cuando sustituya el tubo UVC, asegúrese de que la fuente de alimentación permanece desconectada durante todo el proceso.

Recomendamos que los tubos sean sustituidos por un especialista o por el fabricante. Esto será necesario después de un tiempo de funcionamiento de  $\geq 9.000$  h (mínimo 1 año). No utilice el producto una vez superada la vida útil máxima, ya que puede proporcionar una seguridad engañosa. Para comprobar la intensidad de la radiación, puede pedir un kit de prueba independiente.

No introduzca nunca objetos (de ningún tipo) en las aberturas de entrada o salida, ya que podría provocar una descarga eléctrica y dañar el ventilador. La unidad es autolimpiable por dentro, no hay filtro ni nada parecido. Desde el exterior, UVCARE® puede limpiarse con un paño húmedo si es necesario. Asegúrese de que no entre líquido en el UVCARE®. El producto debe instalarse fuera del alcance de los niños. En caso de defectos visibles, el aparato debe ser puesto fuera de servicio inmediatamente y enviado al fabricante para su inspección.

## 5. ¿Cuánto tiempo puede funcionar UVCARE® ?

No hay restricciones en el funcionamiento de UVCARE®. Se permite el funcionamiento durante 24 horas. La desinfección del aire de la sala comienza inmediatamente con el caudal de aire especificado. Después de un tiempo de funcionamiento de al menos 9.000 horas, el tubo UVC debe ser sustituido por un tubo de recambio original UVCARE®. Es esencial que también observe las instrucciones de sustitución del tubo. Desconecte el UVCARE® completamente de la red eléctrica y no vuelva a conectarlo hasta que haya terminado el trabajo de conversión y el UVCARE® esté completamente cerrado de nuevo.

El tubo UVC contiene mercurio (Hg) y debe eliminarse de acuerdo con la normativa local, que también se aplica a los tubos fluorescentes, por ejemplo, en el centro de reciclaje.

## 6. ¿Existen efectos secundarios al utilizar el UVCARE® ?

UVCARE® destruye la capacidad reproductiva de los virus (incluido el Sars-CoV-2), las bacterias y los hongos. La radiación UVC utilizada en este proceso puede liberar ozono en un proceso puramente físico. Sin embargo, la concentración es insignificante y el

ozono decae en muy poco tiempo. El olor típico del ozono sólo es perceptible en raras ocasiones y en situaciones excepcionales extremas durante muy poco tiempo. Esto no supone un peligro para la salud. El nivel de ruido del UVCARE® es muy bajo, de 25,1 dB(A). Dependiendo de cómo te sientas, la gente puede seguir sintiéndose molesta por el ruido del ventilador en un entorno completamente silencioso.

Si experimenta algún efecto secundario, deje de usar uvcare y póngase en contacto con el fabricante.

## 7. Más información / peligro de la luz azul

Los purificadores de aire sin filtro UVCARE® contienen un emisor de UVC extremadamente potente. Aunque no se emita radiación UVC desde la carcasa, puede verse un resplandor azul. Es la luz normal en el rango visible. Sin embargo, la luz azul intensa puede dañar la retina, independientemente de la fuente de luz, por lo que se ha comprobado el peligro de la luz azul de uvcare. De acuerdo con la clasificación de seguridad en la clase II, pueden producirse daños al mirar a la abertura de la rendija del UVCARE® desde una distancia de 20 cm (0,20 m) durante un período de 25 minutos. Esto es prácticamente imposible en el uso regular.

UVCARE® no sustituye por completo a las mascarillas de protección y otras medidas de higiene, sino que las complementa.

Clase de protección	IP20
Nivel de ruido	25,1 dB(A)
Paso de aire	122 m³/h
conexión eléctrica	220-240 V 50/60 Hz
Potencia	30,5 W
Fusible	5 A



 Fabricante/distribuidor/reemplazo (tubo UV)  
Schmelter LED-Technology® GmbH  
Schmelter UVCARE®

Wiemecker Feld 14 \* 59909 Bestwig \* GERMANY  
Tel: +49 (0)2904 71160 0 Fax: +49 (0)2904 71160 29  
info@uvcare.de \* [www.uvcare.de](http://www.uvcare.de)

Fabricado en Alemania

Estado de la información: Junio 2021

Salvo errores y omisiones.

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni, poiché contiene informazioni importanti per operare in modo sicuro. Questo prodotto è liberamente disponibile. Tuttavia, per ottenere i migliori risultati possibili, deve essere usato come indicato e devono essere seguite le precauzioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni per l'uso. Potrebbe essere necessario fare riferimento ad esso in seguito.

- ? Chiedete al venditore o al produttore se avete bisogno di ulteriori informazioni o consigli.
- ? Alla fine della vita utile del tubo UV-C, deve essere sostituito per la vostra sicurezza. Il tubo usato deve essere smaltito correttamente.

### Questo opuscolo contiene

1. Cos'è UVCARE® e a cosa serve?
2. Cosa dovete considerare prima di installare UVCARE®?
3. Come installare UVCARE®?
4. Quali caratteristiche speciali e istruzioni di sicurezza devono essere osservate durante l'uso di UVCARE®?
5. Per quanto tempo si può far funzionare UVCARE®?
6. Ci sono effetti collaterali quando si usa UVCARE®?
7. Ulteriori informazioni / pericolo di luce blu

### 1. Cos'è UVCARE® e a cosa serve?

Questo prodotto è usato per disinfettare l'aria interna che può essere contaminata da virus, batteri o funghi, anche intrappolati negli aerosol. Può ridurre il carico di virus nelle stanze inquinate fino al 99,9%, dove il tipo di virus determina il tempo di applicazione. I virus, compresi i virus della corona (ad esempio SARS-CoV-2), i batteri, le spore dei funghi ecc. sono inattivati. Anche le mutazioni di ceppi di virus conosciuti sono disinfettate in modo affidabile secondo lo stato attuale delle conoscenze. Nel processo, la capacità dei germi di riprodursi viene distrutta, rendendoli completamente innocui.

### 2. Cosa dovete considerare prima di installare UVCARE®?

UVCARE® può essere utilizzato solo al chiuso. Prima di praticare qualsiasi foro, assicuratevi che nessun cavo di alimentazione sia installato nella posizione. Collegare il dispositivo inserendo la spina europea in una presa adatta. L'interruttore on/off dell'unità si trova anche sulla spina di alimentazione. In caso di montaggio a soffitto, è possibile scollegare la spina di rete dal cavo e collegarla, per esempio, al circuito di illuminazione o a un altro circuito commutabile. Si

prega di notare che tali lavori devono essere eseguiti da personale qualificato.

### 3. Come installare UVCARE®?

L'installazione preferita è il montaggio a soffitto utilizzando la sospensione a cavo in dotazione. In alternativa, l'installazione può essere fatta a parete, in piedi su piedi in acciaio inossidabile disponibili in opzione o montati su un supporto disponibile in opzione.

#### Assicuratevi di seguire le istruzioni di installazione illustrate.

##### Sospensione a soffitto:

Avvitare le piastre di supporto fornite sotto il soffitto. Assicuratevi che siano saldamente inseriti! Avvitare la vite di fissaggio della fune metallica. Inserire la fune metallica nel supporto della fune da un lato e poi avvitare al centro del supporto a croce (vite). Poi infilare la fune metallica nel portacorda del soffitto e allinearla. Ripetete questi passi per la seconda staffa. Il filo può essere rilasciato di nuovo premendo sul perno del passacavo. Il purificatore d'aria UVCARE® funziona più efficacemente quando è montato all'altezza della testa, ma non dovrebbe essere appeso più in basso di 2,10 m (bordo inferiore dell'unità).

##### La sospensione a muro:

Fissare le viti orizzontalmente o verticalmente nel muro alla distanza appropriata dalla staffa a croce. Agganciare l'UVCARE® in posizione. Si raccomanda un'installazione orizzontale, approssimativamente all'altezza della testa. Per ragioni di design o di spazio, UVCARE® può anche essere installato verticalmente (a piombo). Se necessario, l'altezza di installazione può anche essere inferiore a 2,10 m. In questo caso, bisogna assicurarsi che le fessure d'aria non siano guardate direttamente per un lungo periodo di tempo.

##### Altre installazioni:

UVCARE® può essere utilizzato anche come soluzione mobile con l'aiuto dei piedi disponibili opzionalmente o del supporto regolabile in altezza.

### 4. Quali caratteristiche speciali e istruzioni di sicurezza devono essere osservate durante l'uso di UVCARE®?

UVCARE® ha al suo interno una fonte di radiazioni che emette radiazioni UVC estremamente potenti. Questa radiazione è incapsulata nel dispositivo e non può uscire all'esterno attraverso le aperture dell'aria (ingresso/uscita). Poiché le radiazioni UVC possono causare gravi danni alla pelle e alla retina, non

utilizzare l'unità se è danneggiata in qualsiasi modo. Non utilizzare mai un UVCARE® aperto. Non entrare mai in contatto diretto con le radiazioni UVC. Quando si sostituisce il tubo UVC, assicurarsi che l'alimentazione rimanga scollegata durante l'intero processo.

Si consiglia di far sostituire i tubi da uno specialista o dal produttore. Questo sarà necessario dopo un tempo di funzionamento di  $\geq 9.000$  h (min. 1 anno). Non utilizzare il prodotto dopo che è stata superata la durata massima di vita, poiché ciò potrebbe fornire una sicurezza ingannevole. Per controllare l'intensità delle radiazioni, è possibile ordinare un kit di test separato.

Non inserire mai oggetti (di qualsiasi tipo) nelle aperture di ingresso o di uscita, poiché ciò potrebbe causare una scossa elettrica e danneggiare il ventilatore. L'unità è autopulente all'interno, non ci sono filtri o simili. Dall'esterno, UVCARE® può essere pulito con un panno umido se necessario. Si assicuri che nessun liquido entri in UVCARE®. Il prodotto deve essere installato fuori dalla portata dei bambini. In caso di difetti visibili, l'apparecchio deve essere immediatamente messo fuori servizio e inviato al produttore per un controllo.

### 5. Per quanto tempo può essere utilizzato UVCARE®?

Non ci sono restrizioni al funzionamento di UVCARE®. È consentito un funzionamento di 24 ore. La disinfezione dell'aria ambiente inizia immediatamente alla portata d'aria specificata. Dopo un tempo di funzionamento di almeno 9.000 ore, il tubo UVC deve essere sostituito con un tubo di ricambio UVCARE® originale. È essenziale osservare anche le istruzioni per la sostituzione del tubo. Scollegare completamente l'UVCARE® dalla rete e non ricollegarlo fino a quando i lavori di trasformazione non sono terminati e l'UVCARE® è di nuovo completamente chiuso.

Il tubo UVC contiene mercurio (Hg) e deve essere smaltito secondo le norme locali che si applicano anche ai tubi fluorescenti, ad esempio presso il centro di riciclaggio locale.

### 6. Ci sono effetti collaterali quando si usa UVCARE®?

UVCARE® distrugge la capacità riproduttiva di virus (incluso Sars-CoV-2), batteri e funghi. La radiazione UVC utilizzata in questo processo può rilasciare ozono in un processo puramente fisico. Tuttavia, la concentrazione è trascurabile e l'ozono decade in un

tempo molto breve. Un odore tipico dell'ozono si nota solo raramente e in situazioni eccezionali estreme per un tempo molto breve. Questo non rappresenta un pericolo per la salute.

Il livello di rumore di UVCARE® è molto basso, 25,1 dB(A). A seconda di come ci si sente, le persone possono comunque sentirsi disturbate dal rumore del ventilatore in un ambiente completamente tranquillo.

Se si verificano effetti collaterali, smettere di usare UVCARE® e contattare il produttore.

### 7. Ulteriori informazioni / pericolo di luce blu

I purificatori d'aria senza filtro UVCARE® contengono un emettitore UVC estremamente potente. Anche se nessuna radiazione UVC viene emessa dall'alloggiamento, si può vedere un bagliore blu. Questa è la luce normale nella gamma visibile. Tuttavia, una forte luce blu incandescente può danneggiare la retina, indipendentemente dalla fonte di luce, quindi il pericolo della luce blu di UVCARE® è stato testato. Secondo la classificazione di sicurezza in classe II, possono verificarsi danni se si guarda nell'apertura della fessura di UVCARE® da una distanza di 20 cm (0,20 m) per un periodo di 25 minuti. Questo è praticamente impossibile nell'uso regolare. UVCARE® non sostituisce completamente le maschere protettive e le altre misure igieniche, ma le completa di conseguenza.

Classe di protezione	IP20
Livello di rumore	25,1 dB(A)
Passaggio d'aria	122 m³/h
collegamento elettrico	220-240 V 50/60 Hz
Potenza	30,5 W
Fuse	5 A



 Produttore/distributore/sostituzione (tubo UV)  
Schmelter LED-Technology® GmbH  
Schmelter UVCARE®  
Wiemecker Feld 14 \* 59909 Bestwig \* GERMANY  
Tel: +49 (0)2904 71160 0 Fax: +49 (0)2904 71160 29  
info@uvcare.de \* [www.uvcare.de](http://www.uvcare.de)

Prodotto in Germania

Stato delle informazioni: Juni 2021

Salvo errori e omissioni!